

Cor 25.1-0005



EMBAJADA DE CHILE
EL CAIRO

✓



RECOMMANDÉE



SEÑOR DON
LUDWIG ZELLER
EXEQUIEL FERNANDEZ 93
SANTIAGO

CHILE

بالبريد الجوي

Air Mail

PAR AVION



SOUTH AMERICA.-

R 222

Nº 179

EMBAJADA DE CHILE
EL CAIRO

EL CAIRO, 10 de agosto de 1970

Mis queridos amigos:

Gratamente me ha sorprendido la reacción de ustedes que no corresponde al tradicional mal humor de los chilenos. No sólo gratamente: ambas cartas me han producido emoción y ahora me siento avergonzado por mi arrebató.

Seguramente ha sido un mal entendido.

Agradezco mucho el ofrecimiento de la "Antología", pero hace ya tiempo que está "por salir" una de la Editorial Universitaria. Me la anuncian día a día, pero pasa un mes y otro mes y tal vez un año y otro...

Con aquel libro "Sol de lenguas" he tenido mala suerte: me lo solicitaron en Madrid para las ediciones "Adonai" sin que yo lo pidiera, me aseguraron que saldría, pasaron meses hasta que alguien, muy avergonzado, me dijo que las ediciones estaban sometidas a cierta censura del "Opus Dei", propietaria de ellas, y que habían encontrado en mi libro ciertas obscenidades e irreligiosidades...

Me han hecho ustedes recordar a Don Carlos. Mis primeros versos fueron entregados por Eduardo Barrios a la revista Atenea. (Siempre admiré ese maravilloso tipo de letra de las ediciones Nascimento). Luego, a los dieciocho años, fui nombrado Director de la "Revista de Educación" y conseguí que se publicara en Nascimento. También conseguí que allí se publicara un "Selección de poemas para los niños" con un largo prólogo mío, varios miles de ejemplares. Luego, exilado en Uruguay, Nascimento publicó una Antología de Juana de Ibarbourou que cedió los derechos a dos maestros perseguidos. (No tengo desraciadamente ningún ejemplar de esas obras) En seguida se publicaron allí varias obras mías: "Vigilia por dentro", "La Estatua de Sal", "La hija vertiginosa", "El sol ciego" etc.---- Por ello, siempre he sentido una vinculación con Nascimento, de raíz sentimental.

Hidalgamente, pues, pido excusas si el tono de mi carta ha sido airado; les reitero mi simpatía y afecto, y quedo de ustedes, siempre, el compañero y el amigo,

H Díaz Casanueva

EMBAJADA DE CHILE
EL CAIRO

10 agosto 70

Mi querido Ludwig:

Te he recibido, tanto de Joseph J. Finner como de sus esposas, explicaciones que me han alegrado. Te acompaño copia de la carta que les envío por este mismo correo. Me ofrecen publicar una Autobiografía...

Lo que yo quisiera es que me publicaran "201 de lenguas" con sus collages; pero, por orgullo, no puedo insinuarse lo.

No puedo, por supuesto,

EMBAJADA DE CHILE
EL CAIRO

pagar aquel espantoso
presupuesto; y una a hora,
cuando no se si en pocos
meses más, puede cesar te...

Pero, podria pagar
la mitad, o sea, el equi-
valente a 400 o 500 do-
lares.

¿Podria tu inti-
mamente una transacción se-
mejante.

¿Habraste a Carlos
Villagran para recuperar el
libro que te mande'?

Siempre a la espera de
tus noticias, los abraza
Hubert

AMBASSADE DU CHILI
5, Rue Chagaret El Dor,
Zamalek - Le Caire
République Arabe Unie

